

## സുഹിസം ഇവ്വാൽ കവിതകളിൽ

സുഹിസം തുട്ടു യി ലെ തീയത്  
പേരഷ്യ തിൽനിനാൻ. മതതിരെ  
ഓരോപ്പറിയായിരുന്നു എക്കാലത്തും  
സുഹിസത്തിരെ നിലനിൽപ്പ്. ഭക്തിപ്ര  
സ്ഥാപനമുയ്യും അഭൈത്വത സിഖാവയു  
മായും അതിനുള്ള അടക്കപ്പുവും നിശ്ചയി  
ക്കാനാവില്ല. സമൂഹത്തിൽനിന്ന് ഉൾവ  
ലിംഗത് കർമ്മവിമുഖരായി കേവലം  
മല്ലെന്നാരണത്തിലും അനുശംസങ്ങ  
ളിലും മുഴുകാൻ ഉദ്ദേശ്യാധിപിക്കുന്ന  
സുഹിസത്തിരെ പ്രത്യാഘാതങ്ങളെ  
കുറിച്ച് ശരിക്കും ഭോധാനായിരുന്നു  
മഹാകവി അല്ലെന്നും മുഹമ്മദ് ഇവ്വാൽ.

ഇവ്വാൽ യുറോപ്പിൽ ചെലവഴി  
ചു 1905-1908 കാലയളവ് അദ്ദേഹത്തിരെ  
ജീവിതത്തിൽ വഴിത്തിരിവിന് കാരണമാ  
യി. മുതിനു ശേഷമാണ് ഇവ്വാൽ കവി  
തകളിൽ കാതലായ ചില ചുവട്ടു മാറ്റ  
ങ്ങൾ ദൃശ്യമാകുന്നത്. ഇൻഡ്യാമിരെ  
ദാർശനികത കുടുതലായി കവിതകളിൽ  
പ്രതിബിംബിക്കാനും തുടങ്ങി.

ഇവ്വാൽ തുട്ടു പീഠിനിനിന്ന്  
ഇന്ത്യയിൽ തിരിച്ചെത്തിയ തേണ്ടി  
ഇന്ത്യൻ മുസ്ലിംകളുടെ അവസ്ഥ  
അത്യന്തര ശോചനിയവും ആപത്തകരവു  
മായിരുന്നു. മതപുരോഹിതത്തും പണ്ഡിത  
മാരും കവികളുമുണ്ടാകുന്ന സമൂഹ  
തിരിക്കേണ്ട സാധ്യനായ നിശ്ചയിക്കാൻ  
സുഹിസത്തിരെ സാധ്യാനം അക്കാ  
ലത്ത് എത്രമാത്രം ശക്തമായിരുന്നു  
വെന്ന് തെളിയിക്കുന്ന ഒരു സാംഭവമുണ്ട്.  
അക്കാലത്തെ സുഹി കവിയായ ഹാഫി  
സിനെ വിമർശിച്ച് ഇവ്വാൽ ഒരു  
കവിത ചെയ്തി. ഈ കവിത സുഹിവീശു  
ത്താളിൽ ഏറെ കോളിക്കമുണ്ടാക്കി.  
താൻ ആ കവിതയെഴുതിയത് തെറ്റായി  
പോയി എന്ന് കുറസ്സമിതം നടത്താൻ  
വരെ ഇവ്വാൽ നിർബന്ധിതനായി.  
അന്നറാറു മുട്ടിയുടെ അടുത്ത പതി  
പീതിനിന്ന് ആ കവിത പിൻവലിക്കു  
കയും ചെയ്തു. സുഹിസത്തിന് സമൂഹ  
തിരുണ്ടായിരുന്ന സാധ്യാനത്തിരെ  
ശക്തിയാനിൽ സുഹിപ്പിക്കുന്നത്

### അസ്ത്രാര വുദി

വിശാഖികളെ രാത്രിയുടെ അതു  
യാമങ്ങളിൽ പ്രാർഥനാനിരത്തും പകൽ  
അടർക്കളുടെ അശ്വദേഹാരുമാക്കാ  
ത, കർമ്മരാഹിത്യത്തെ പ്രതിനിധിക്കാൻ  
കുന്ന സുഹിസം ഇസ്ലാമിന് അനുമാ  
ണന്ന് ഇവ്വാൽ വിശദിച്ചു. ചില  
സുഹിയാരകൾ വിഭാവനം ചെയ്യുന്ന  
വഹ്നി തത്തുൽ വുജുദിൽ-അഭൈത്വത  
തിരിൽ - മനുഷ്യർക്കോ പ്രാപ്തിക  
യാമാർധ്യങ്ങൾക്കോ മറ്റൊരു സുഹിജാല  
ങ്ങൾക്കോ ആസ്തിക്കുമില്ല. മനുഷ്യ

രേഖയും പ്രപഞ്ചത്തിനേറ്റയും ഉണ്മയ  
നിശ്ചയിക്കുന്ന, അവയെ മായയായി  
കാണുന്ന ചിന്മാരകൾ അംഗീകരി  
ക്കാനാവില്ല. അങ്ങനെയാണ് അദ്ദേഹം  
അസ്ത്രാര മുട്ടിയെ വാദത്തെ ജീവിതവർശ  
നമായി അവതരിപ്പിച്ചത്. ഈ ദർശന  
പ്രകാരം മനുഷ്യന് സത്യവും അസ്തിത്വ  
വുമുണ്ട്. ഇവിടെ പ്രപഞ്ചത്തിനേറ്റയും  
ഒദ്ദേശത്തിനേറ്റയും ശ്രദ്ധാ കേന്ദ്രമാണ്  
മനുഷ്യൻ. മനുഷ്യൻ ആസ്തിക്കുവും  
പ്രഭാവവും ചിത്രീകരിക്കുന്ന ചില വർ  
കൾ കാണുക: “നിന്നെ കൂടാതെയുള്ള  
പ്രപഞ്ചം സാധാരണ മുന്നറിയിപ്പ് നൽകി.  
സുഹിസത്തിരെ സാധ്യാനം അക്കാ  
ലത്ത് എത്രമാത്രം ശക്തമായിരുന്നു  
വെന്ന് തെളിയിക്കുന്ന ഒരു സാംഭവമുണ്ട്.  
അക്കാലത്തെ സുഹി കവിയായ ഹാഫി  
സിനെ വിമർശിച്ച് ഇവ്വാൽ ഒരു  
കവിത ചെയ്തി. ഈ കവിത സുഹിവീശു  
ത്താളിൽ ഏറെ കോളിക്കമുണ്ടാക്കി  
താൻ ആ കവിതയെഴുതിയത് തെറ്റായി  
പോയി എന്ന് കുറസ്സമിതം നടത്താൻ  
വരെ ഇവ്വാൽ നിർബന്ധിതനായി.  
അന്നറാറു മുട്ടിയുടെ അടുത്ത പതി  
പീതിപീതിനിന്ന് ആ കവിത പിൻവലിക്കു  
കയും ചെയ്തു. സുഹിസത്തിന് സമൂഹ  
തിരുണ്ടായിരുന്ന സാധ്യാനത്തിരെ  
ശക്തിയാനിൽ സുഹിപ്പിക്കുന്നത്

അസ്ത്രാര വുദി ഒഴിഞ്ഞുകി  
ടക്കുന്ന അതുല്യ പ്രതിഭയാണ് മനുഷ്യ  
നെന്നും ആ പ്രതിഭയുടെ സ്വപ്നരണ  
ങ്ങൾ കർമ്മപമ്പത്തിൽ കാണണമെന്നും  
ഇവ്വാൽ ഉണ്ടത്തുനു. “മറുകരയി  
ലൂത ഒരു മഹാസാഗരമാണ് നിന്റെ  
സത്യം. നീഡാക്കു അതൊരു ചഷകമാ  
ണന്ന് തെറ്റിഡിച്ചു. എന്നാൽ, നീ  
നില്ലപ്പാരയന്നു, നിന്റെ ഉത്തരുംഗതയെ  
കുറിച്ച് നക്ഷത്രങ്ങളുണ്ടോ അറിയുന്നു?  
മല്ലിനാൽ സുഷ്ടിക്കപ്പെടു നീ നക്ഷത്ര  
ങ്ങളെ അനുധാവനം ചെയ്യേണ്ടവന്നു.”

ദുർവിധിയെ പഴിക്കാതെ ആത്മം

വിനെ പോഷിപ്പിച്ച് കർമ്മങ്ങളിലൂടെ മുന്നോന്നും ദൈവം നേരിട്ട് അഭിപ്രായം ആരാധ്യന നില വരെ ഉയരാനും അദ്ദേഹം ഉട്ടബോധിപ്പിക്കുന്നു. “സർവവിധാനഗയേയാദർശക്കും ഉപതിയായി നിന്റെ ആത്മാവിനെ നീ പോഷിപ്പിക്കുക. അപ്പോൾ ഉടക്ക അടിമയോട് നേരിട്ട് ചോദിക്കും; നിന്റെ ഇഷ്ടങ്ങളെന്നാണ്?”

“හුව්බොම්බිගේ තත්ත්වයිනෙයුද  
සාරාධීය මූල පැමික්හුණිය ඇඟැයිලි  
කෙළු ගුණයු: “හුර ආපක කුටිර්කෙළු  
අුත්මාව එකාග්‍ර? වාජ්‍යාගාම්. බුඩ්(ස්වයං  
සාරාධීය) එකාග්‍ර? වාජ්‍යාගාම්. වායු නිර්ගි  
වායු තත්ත්වයාගාම්. බුඩ් එකාග්‍ර?  
ඇඩ්විතත්ත්විගේ අනෙක්යාරයුද රහ  
සුදු. බුඩ් එකාග්‍ර? ප්‍රප්‍රේච්චත්තිගේ  
ප්‍රස්ථාපනයාගාම්. බුඩ් නොගැන තිරිල  
මාය දුන්ස්කියුද එකාග්‍රයා අනුර  
කත්තයාගාම්. ගෙද තුළුන් ඝුවත්තියි  
තිළිගොන් මහාසාගරයේ.”

പെപ്പാമെ അമൽ

വുഡി തത്രചിന്തയുമായി  
താഡാത്യും പുലർത്തുന്ന മറ്റൊരു  
ഇപ്പബാലിയൻ ആദ്യമാണ് പൈഗാമ  
അമൽ (കർമ്മസന്ദേശം). സുചിന  
തിരിക്കേ കർമ്മരാഹിത്യത്തെ വിമർശിക്കു  
ന്നതോടൊപ്പം അലസ്യരും കർമ്മവിമുഖത്വ  
മായ ജനത്തെ കർമ്മാതിഥുകൾക്കും ജാഗരു  
കരുമാക്കുകയുമാണ് അദ്ദേഹം.

സാരം കഴിപ്പുകളുടെ വ്യാപ്തിയ  
രിയാതെ അല്ലസന്നായി കഴിയുന്നതു മുല  
മാൻ താൻ എത്രേണ്ട് സ്ഥാനത്ത്  
തനിക്ക് എത്താൻ സാധിക്കാതെ പോകു  
നാൽ. ഈ സന്ദേശം ആവിഷ്കർക്കാൻ  
അദ്ദേഹം കണ്ണടക്കുന്ന കാവുശിൽപ്പ  
തിരിക്കേറ്റും രൂപകബ്ദിംബങ്ങളുടെയും  
ചാരുത പക്കർന്ന് നൽകുക അസാധ്യമാ  
ണ്. അതിരെ എക്കുദേശ ആശയപരി  
ഭാഷ മാത്രം നടത്താം: “ഹോ കർഷ്ണകാ!  
നിഞ്ചു ധമാർമ്മ നില നീ ശഹിക്കുക.  
വിത്തും വിളയും വയലും പേമാരിയും  
നീ തന്നേയാണ്.”

“കൊടുക്കാറ്റിക്കുംവോൾ നീ എന്തിനു പരിശേഖിക്കുന്നു? വണ്ണിക്കാരനും വണ്ണിയും തീരവും നീ തന്ന യല്ലോ?”

<sup>୩</sup> “ଆଖିବେଳକିଯାଇ ମନ୍ଦିଷ୍ଟୁ! କାଳ ତିରିରେ କଣ୍ଠାକିଯିତ ପତିକ୍ଷ ବେଳକଳ ଛୁଣୀ ନୀ. ହୁଏ ଯୁଗତିଲେ ତେବେ ତିରିରେ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନେଶମାଣ ନୀ.”

“ଆମେ ପ୍ରମାଣିତ କାଳେ  
ସାଧୁଜ୍ୟମଟିକ୍ୟ ନାହିଁ ପବର ବିଶ୍ୱାସିତ  
କଣ. ନିର୍ଭେଦ ମନୀଷଙ୍କ ନିଯମାବ୍ଲେ ବାରି  
ରେଟ୍ରୋକାଲ ମାତ୍ରା କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗର ହୁଏ  
ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପକତାରେ?”

“വിസ്മയം തന്നെയായ മനുഷ്യാ! നീ ഒരു

തുള്ളി ജലകനികയാണെങ്കിലും അപാരമായ സമൃദ്ധത്തിന്റെ കഴിവ് നിന്നുണ്ട്.”

“നിന്നക്ക് വിവേകമുണ്ടാക്കില്ലോ  
വാളിക്കും പരിചയ്യും കുടാതെ സപ്ത  
വസ്യങ്ങൾക്കും സന്തമാക്കാനുള്ള  
ക്രക്കി നിന്നിൽ നിന്മധുശമായിരിപ്പിട്ടു  
ണ്ണേന്ന പരമാർഥം നീ ശഹിക്കുക.”

“ജീവിത പുക്കാവന്തൽ അലിമാ  
നപ്പറവും ജീവിക്കണമെന്ന് നീ ആഗ്രഹി  
ക്കുന്നുവെങ്കിൽ യാതനകളുടെ മുള്ളു  
കെടുകൾക്കായിൽ കുടുങ്ങി ജീവി  
ക്കാൻ ശീലിക്കുക”

“କରିମ କୋଣ୍ଡ ଜୀବିତଠଂ ପଣି  
ଯାଏ, ସୁରମ୍ଭବୁଙ୍କ ନରକବୁଙ୍କ ପଣିଯାଏ,  
ମନ୍ଦଶୃଷ୍ଟା! ତୀ ମୁଲକାତରିଳ (ପ୍ରକୃତଂ)  
ପ୍ରକାଶବୁଧିମାତ୍ର, ଅଶୀର୍ବାଦମାତ୍ର.”

## പ്രതിനിധാനം

வெள்வதிரை 'வலிமூ' பகு நகல் காப்பீடு மனுஷரேஷ் சிறைமனுஸல்டனில் தான் பிரதிகியியாக்களை வோயா ஏ பேரூஷ் ஸ ஈஜிமாதிரிக்கொ. முழுமீது எடுப்பு பைசாமை அமலிருப்பது கேட்க விடுவுதித்தொன கரணமுடிந தற்பகின விடுவுதி / விடுவுதி விடுவுதி / விடுவுதி

അർമഗർഭമാണ്.

## സൃഷ്ടികളുമായി മുഖമുഖം

സൃഷ്ടികളോടു നേതിട്ട് സംസാരിക്കുന്ന ഏതാനും കവിതകളും ഇവ് ബാൽ എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. സൃഷ്ടിസത്തിന് പിഴച്ചറതവിരുദ്ധമാണ് അവയിൽ. അതേസമയം, അബ്ദവുൽ വഹിദ് ജീലാനി, നിസാമുദ്ദീൻ ഓലിയ തുടങ്ങിയ നിസ്വാർമ്മരും സാമുഹിക പരിഷ്കരിത്താക്കളുമായ സൃഷ്ടിവരുമാരുടെ സേവനങ്ങളെ അദ്ദേഹം പ്രകാരിത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. സൃഷ്ടിസത്തിന്റെ വികലംബരകൾക്കെതിരെയാണ് അദ്ദേഹത്തിനെ വിമർശനം.

“സൃഷ്ടിസം പുജാരിയുടെ ജപ മന്ത്രങ്ങളായി പരിശീലിച്ചിരിക്കുന്നു. സത്യം അസാധികാരിക്കുന്നതിൽ ലഭിച്ചു അപ്രത്യുക്ഷമായി. സമുഹം പഴക്കമെന്തിൽ അഭിരംഗിച്ചു.”

ନାଟିକୁ ନାଟ୍କାରିଙ୍କୁ ପ୍ରେୟୋ  
ଜିଗମ ଚେତ୍ୟାତତ, କୁଟ୍ଟାବୁଦ୍ୟାଙ୍ଗଳିତ  
ଵିଭିନ୍ନ ପାଇଁତୁମ ସ୍ଥାପିସଂ ମୃତସା

“ആധ്യാത്മിക തത്ത്വചിന്ത രേഖവി  
ക അംഗാനങ്ങളും തന്റെ ആശ്രിതരുടെ  
യാതനകൾക്ക് പരിഹാരവും അദ്ദേഹവും  
ആകുന്നില്ലെങ്കിൽ, എല്ലാം വൃത്തിമാം.  
ധ്യാ  
നവും നിരീക്ഷണവും അനുഭൂതിയും നി  
ന്റെ സ്വത്വവോധത്തിന്റെ കാവലാളാകു  
നിലിപ്പിക്കിൽ, ഇതെല്ലാം നിർബന്ധകം. മന  
സ്ഥിതി മാത്രം ലാജ്ഞലാഹ ഇല്ലാംഗർ ഉരു  
വിട്ടുകൊണ്ടിരുന്നു നേട്ടോ? നേഹവും ഓ  
ഹിയും രൂഷ്ടിയും മുസ്ലിമാകുന്നില്ല  
കിൽ അതുകൊണ്ടിരുന്നേട്ടോ?”

രഹസ്യ

1. മുതലാ എ ഇവ്വിനാൽ
  2. കുളിയാതെ ഇവ്വിനാൽ